

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 47 (2008)
Heft: 2: Sport = Sport

Artikel: Freiräume sind Bewegungsräume = Des espaces extérieurs pour faire de l'exercice
Autor: Golz, Ingo / Jost, Alex
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-139735>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Ingo Golz, Landschaftsarchitekt MLA BSLA, SKK
Landschaftsarchitekten AG, Wettingen
Alex Jost, Landschaftsarchitekt BSLA, Gartenbauamt Stadt Chur

Freiräume sind Bewegungsräume

Mangelnde Bewegung eines wachsenden Teils der Bevölkerung und die damit verbundenen gesundheitlichen Folgen sind erkannt und rufen nach Massnahmen. Das Gemeindefortanlagenkonzept GESAK¹ liefert einen Beitrag zu einer bewegungsfreundlicheren Schweiz.

Mit dem Sportpolitischen Konzept² des Bundes sollen alle Altersstufen zu Bewegung und Sport animiert werden. Konzepte auf allen staatlichen Ebenen sollen dazu beitragen: das Nationale Sportanlagenkonzept NASAK, das Kantonale Sportanlagenkonzept KASAK sowie das Gemeinde-Sportanlagenkonzept GESAK. Auf kommunaler Stufe sollen nicht nur die eigentlichen Sportanlagen, sondern der gesamte Bewegungsraum eines Gemeindegebietes einbezogen werden. Instrumentell ergeben sich hierbei Überschneidungen zu Freiraum- oder Landschaftsentwick-

Le manque d'activité physique d'une partie grandissante de la population suisse et l'impact de ce manque sur la santé sont connus et appellent à prendre des mesures. Le concept pour les installations sportives communales GESAK¹ contribue à promouvoir une Suisse où l'on fait plus d'exercice.

La politique du sport² de la Confédération encourage l'activité physique et la pratique d'un sport au profit de toute la population suisse. Des concepts à tous les niveaux politiques et s'adressant à toutes les catégories d'âge de la population doivent y contribuer: le concept national pour les installations sportives (NASAK), le concept cantonal pour les installations sportives (KASAK), ainsi que celui pour les installations sportives communales (GESAK). A ce dernier niveau, il ne s'agit pas seulement des installations sportives au sens premier du terme, mais bien de l'ensemble des espaces où l'on peut faire de l'exer-



Des espaces extérieurs pour faire de l'exercice

lungskonzepten, was eine Koordination der Einzelinstrumente zwingend erforderlich macht. Aus der Fülle der Bewegungs- und Sportarten sowie deren Organisationsformen resultiert eine differenzierte Interessensstruktur und die Vielgestaltigkeit des Handlungsbedarfs.

Kommunale Sportanlagenplanung

Das GESAK nimmt die an die Bewegung und den Sport gerichteten Bedürfnisse der Bevölkerung gesamthaft auf. So werden auch «Spazierengehen» und «Wandern» einbezogen, die an erster Stelle aller Freizeitaktivitäten ausser Haus stehen – denn insbesondere Bewegungsformen dieser Art begünstigen die Volksgesundheit. Das Vorgehen bei der Erstellung eines GESAK ist auf die jeweilige Situation auszurichten, die Fragestellungen unterscheiden sich je nach Grösse der Gemeinde. Ein erster Schritt ist stets die Klärung, welche Formen von Bewegung und Sport gefördert werden sollen. In einem Sportleitbild wird eine Strategie formuliert, die Antworten auf folgende Fragen gibt:

- Welche Zielsetzungen werden mit der Bewegungs- und Sportpolitik verfolgt?

cice. En ce qui concerne les outils, cette planification interfère avec les conceptions d'évolution du paysage et/ou des espaces extérieurs, et une coordination de ces différents instruments est par conséquent indispensable. Cependant, des intérêts différenciés et des besoins d'agir variés s'imposent, au vu du grand nombre de sports et de manières de faire de l'exercice, ainsi que de leurs formes d'organisation variées.

La planification des installations sportives communales

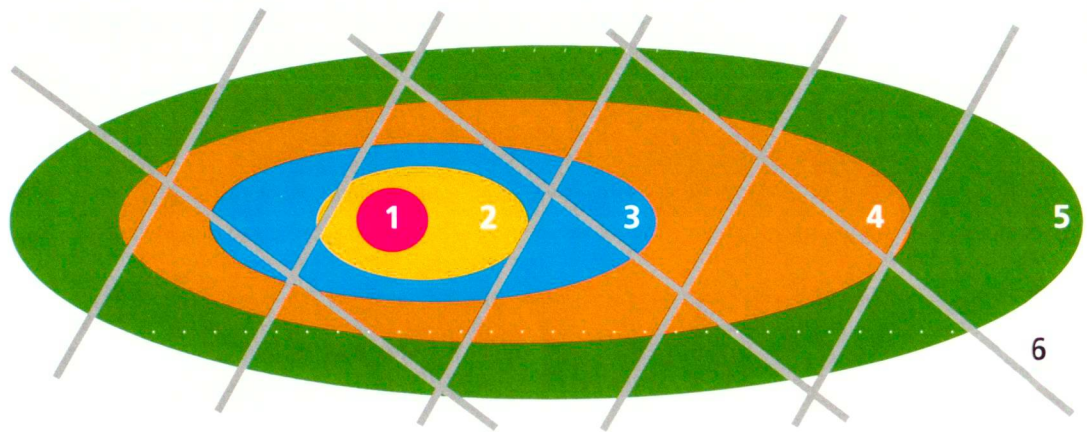
Le concept pour les installations sportives communales tient compte de tous les besoins de la population concernant le sport et la pratique de l'exercice. Ainsi, ce concept tient également compte de la promenade et de la randonnée, les deux loisirs d'extérieur les plus pratiqués en Suisse. Ce sont également les formes d'exercice qui favorisent le plus la santé de la population. La manière de procéder lors de l'élaboration d'un GESAK doit être adaptée à la situation donnée, les questions varient avec la taille de la commune. De manière générale, le premier pas sera de décider quel genre de sport et d'exercice on veut promouvoir. Une image

*Ingo Golz, architecte-paysagiste MLA FSAP, SKK Landschaftsarchitekten AG, Wettingen
Alex Jost, architecte-paysagiste FSAP, Service des parcs et promenades de la ville de Coire*

Bewegungsräume, Bundesamt für Sport Magglingen

Espaces pour faire de l'exercice, Office fédéral pour le sport, Macolin

- 1/2 Wohnung, Wohnumfeld /
Logement, environnement résidentiel
- 3 Spielplätze und
Grünanlagen / Aires
de jeu, espaces verts
- 4 Sportanlagen /
Installations sportives
- 5 «Naturräume» /
«Espaces naturels»
- 6 Wegnetz / Réseau
de chemins



- Auf welche Bevölkerungsgruppen richtet sich die Sport- und Bewegungspolitik aus?
- Welche Nutzergruppe hat Anrecht auf welche Leistung?
- Welche Gremien sorgen für die Akzeptanz und die Transparenz bei der Umsetzung von Massnahmen?

Differenzierte Situationsanalyse

Neben einer klaren Auftragsbeschreibung zu Beginn des Prozesses ist insbesondere die politische, rechtliche und planerische Ausgangslage auf kommunaler Ebene von Bedeutung. Auf kantonaler und Bundesebene sind Gesetze, Verordnungen, Konzepte und allenfalls Richtlinien zu Sport, Tourismus und Landschaftsentwicklung zu berücksichtigen.

Zentrale Aufgabe bei der Grundlagenenerhebung ist die quantitative und qualitative Erfassung der bestehenden Bewegungsräume und deren Kapazitäten. Hierzu zählen die Wohnung und das Wohnumfeld, Spielplätze und Grünanlagen, Sportanlagen, Plätze und Strassenräume sowie das Wegenetz und Naherholungsgebiete. Parallel zur Bestandesaufnahme ist eine Bedürfniserhebung bei allen Nutzergruppen durchzuführen. Im Idealfall können die Befragungen über Vereine und Organisationen erfolgen. Schwieriger ist die Ansprache der unorganisierten Nutzer, deren Anzahl mit dem Trend zu Individualsportarten steigt.

Die Grundlagenanalyse umfasst bei Spielplätzen und Grünanlagen Aussagen zu Einzugsgebiet und Erreichbarkeit, Nutzbarkeit, Mindestgrösse und Kapazität. Bei Sportanlagen sind es Angaben zu Anbietern und Nutzern, Auslastung, baulichem Zustand, sportfunktionellen und sicherheitsrelevanten Aspekten sowie betriebswirtschaftlichen Rahmenbedingungen. Die Bedürfnisse auf der Basis der Umfrageergebnisse und weiterer Daten, wie aus der Analyse der demographischen Entwicklung oder aus

directrice du sport formulera la stratégie et donnera des réponses aux questions suivantes:

- Quel but poursuit la politique sportive?
- Quelles sont les couches cibles de la population?
- Quel groupe d'utilisateur a droit à quelle prestation?
- Quel organisme est responsable de l'acceptation et de la transparence lors de la réalisation des mesures?

L'analyse différenciée de la situation

Mis à part un mandat clair en début du processus, ce sont surtout les bases politiques et légales, ainsi que la planification communale existante, qui influent sur la situation de départ. Il faut tenir compte des lois, ordonnances et concepts cantonaux et fédéraux et, le cas échéant, des plans directeurs pour le sport, le tourisme et l'évolution du paysage. La tâche centrale lors de l'analyse de la situation existante est le relevé quantitatif et qualitatif des «espaces d'exercice» existants et de leurs capacités. Les logements et l'environnement résidentiel, les aires de jeu, espaces verts et terrains de sport, les places urbaines et les rues, tout comme l'ensemble du réseau de chemins pour piétons et les espaces pour les loisirs de proximité, en font partie. Parallèlement au relevé de l'existant, une analyse des besoins de tous les groupes d'utilisateurs doit être réalisée. Idéalement, ces enquêtes peuvent se faire par le biais des clubs et associations sportives. En revanche, la prise en compte des besoins des sportifs non organisés – les personnes pratiquant les sports individuels, dont le nombre augmente – est plus difficile.

Le relevé et l'évaluation des places de jeux et espaces verts existants englobent également la recherche des informations concernant leur accessibilité, les fonctions de ces aménagements, leur taille minimale et la capacité d'accueil du site. Pour les installations sportives, ce sont des indications concernant l'organisateur (ou le propriétaire) et les utilisateurs, le taux d'utilisation, l'état de l'installation, les aspects concernant l'adéqua-

Richtplänen zur Siedlungsentwicklung, sind dahingehend zu prüfen, ob sie breit abgestützt und langfristig von Bestand sind.

Multiperspektivische Zielformulierung

Im strategischen Teil des Konzeptes werden die übergeordneten Entwicklungsziele, insbesondere auch die sportpolitischen Ziele, einbezogen. Die kurz- bis langfristige Zielformulierung im GESAK sollte so erfolgen, dass die Ziele auf Massnahmenebene realisierbar sind und überprüfbar bleiben. Handlungsfelder sind die Optimierung der Anlagen insgesamt, die Kombination der Anlagen mit weiteren Bewegungsräumen, die Koordination mit Nachbargemeinden sowie die Sicherung und Aufwertung vorhandener innerstädtischer Grün- und Freiräume.

Die Umsetzung eines GESAK kann auf verschiedenen Ebenen erfolgen. Die Behördenverbindlichkeit im Rahmen einer kommunalen Richtplanung ist ein «starkes Zeichen» und eine gute Grundlage für die weiteren Schritte. Über die Nutzungsplanung werden Standorte, insbesondere gegen den Siedlungsdruck nach innen, gesichert. Neubau-, Sanierungs- und Erweiterungsprojekte können in die kommunale Finanz- und Infrastrukturplanung aufgenommen werden. Private Vorhaben können mit Subventionen, Beiträgen oder sogar Beteiligungen unterstützt werden, Kooperationen mit privaten Trägern erweitern den Handlungsspielraum. Darüber hinaus können Betriebskonzepte bestehender Anlagen überarbeitet oder optimiert werden.

tion de l'offre aux besoins des sportifs et aux exigences de sécurité, ainsi que les conditions cadre économiques de l'exploitation. Les besoins déterminés par l'enquête et d'autres données – comme l'évolution démographique ou les plans directeurs concernant le développement de la commune – doivent être corroborés, les données doivent être représentatives et valables sur le long terme.

Formuler des objectifs multiples

La partie stratégique du concept inclut les buts du développement, notamment les objectifs de la politique sportive. Les buts du GESAK pour le court et moyen terme doivent être formulés en sorte d'être réalisables par des mesures concrètes, et de rester contrôlables à ce niveau également. Les champs d'action sont l'optimisation de l'ensemble des installations, la combinaison avec d'autres espaces d'exercice, la coordination avec les communes voisines, ainsi que la conservation et la mise en valeur des espaces verts urbains existants.

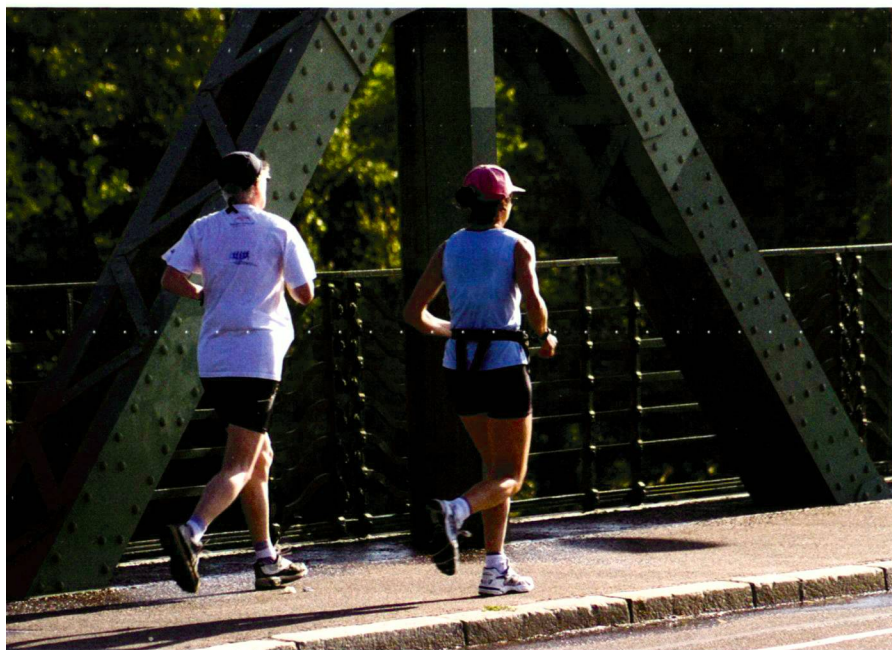
La réalisation d'un GESAK peut se faire à plusieurs niveaux. Le respect d'un tel concept, obligatoire pour l'administration s'il a été élaboré dans le cadre d'un plan directeur, constitue un «signal politique fort» et représente une bonne base pour les pas suivants. Par le biais du plan d'affectation, des terrains non bâtis peuvent être sauvegardés et protégés, en particulier contre la pression de l'urbanisation. Des projets de construction de nouvelles installations sportives, des assainissements et des élargissements peuvent être intégrés dans la planification financière des communes et dans leur planification des infrastruc-

¹ Bundesamt für Sport BASPO (Hrsg.): Gemeinde-Sportanlagenkonzept, Leitfaden. Schriftenreihe des BASPO 11, Magglingen, 2007.

² Konzept des Bundesrats für eine Sportpolitik in der Schweiz, 2002.

³ Esther Casanova, Ingo Golz, Andrea Giubbini: Stadt Chur, Gemeinde-sportanlagenkonzept GESAK, Phase 1 und Phase 2, Chur, 2007 und 2008.





Ansprüche und Bedürfnisse sind einem steten Wandel unterworfen. Das GESAK ist deshalb alle fünf bis zehn Jahre zu aktualisieren und den Erkenntnissen anzupassen.

Beispiel GESAK der Stadt Chur

Im GESAK der Stadt Chur³ sind übergeordnete Schwerpunkte formuliert:

- Das breit verteilte Angebot im Stadtgebiet wird gesichert, punktuell ausgebaut und die Qualität und Benutzbarkeit verbessert.
- Die Anschlusspunkte und die ortsnahen Räume werden für Naherholung gesichert und ausgebaut.
- Das am Siedlungsrand liegende Sport- und Freizeitzentrum wird gemäss Gesamtkonzept ausgebaut.

Dazu enthält das GESAK konkrete Massnahmenbündel. Hier wird unter anderem die Bedeutung der städtischen und kantonalen Schulanlagen – trotz heute eingeschränkter Nutzbarkeit – hervorgehoben. Deren Standorte sind auf die Siedlungsstruktur gut abgestimmt und bei zukünftigen Planungen und Realisierungen einzubeziehen. Die kombinierte, jedoch zeitlich gestaffelte Nutzung durch die Schulen, Vereine und Quartierbewohner hat sich in Chur bewährt.

Spontan nutzbare, nicht zweckgebundene öffentliche Freiräume gibt es nur wenige – und wenn, dann mit beschränktem Flächenangebot. Schul- und Vereinssport kann und soll auch ausserhalb der zweckgebundenen Sportanlagen ausgeübt werden. Der nicht institutionalisierte Bewegungsraum ermöglicht eine spontane oder geplante, vielfältige Nutzung.

tures. Les communes peuvent subventionner ou soutenir par d'autres biais des projets privés, cette coopération avec des acteurs privés élargit le champ d'action. De plus, les plans d'exploitation des installations existantes peuvent être mis à jour et optimisés.

Les exigences et besoins de la population évoluent constamment. Pour cette raison, le GESAK doit être actualisé toutes les cinq à dix ans et ainsi être adapté aux nouvelles connaissances.

L'exemple du GESAK de la ville de Coire

Le GESAK de la ville de Coire³ formule trois points forts:

- *L'offre bien distribuée dans la ville est à conserver, elle doit être élargie à des endroits choisis, sa qualité et sa disponibilité pour l'utilisateur sont à améliorer.*
- *Les liaisons et les espaces pour les loisirs de proximité sont à conserver et à améliorer*
- *Le centre de sport et de loisirs en bordure de la ville est à développer.*

Afin de réaliser ces buts, le GESAK propose des mesures concrètes. Il met l'accent sur les installations des écoles communales et cantonales, malgré leur disponibilité actuellement réduite. Leurs emplacements correspondent à l'implantation des habitations et peuvent être intégrés dans les planifications et réalisations futures. A Coire, l'utilisation combinée mais alternée par les écoles, les clubs et les habitants du quartier a fait ses preuves. Dans cette ville, rares sont les espaces publics disponibles pour une utilisation spontanée et à des fins non déterminées; là où de tels espaces existent, leur surface est modeste. Le sport dans le cadre de l'école et des clubs peut et doit également être pratiqué en dehors des installations sportives à proprement parler. L'espace pour l'exercice non institutionnalisé permet une utilisation variée, spontanée ou planifiée. L'école apprécie ces fonctions de l'espace public qui élargissent et enrichissent l'offre de ses propres installations.

Même si des estimations chiffrées des besoins ne peuvent être considérées que comme des indicateurs, à Coire, le besoin de rattrapage quant aux installations sportives est prouvé. L'offre est minimale, surtout dans le domaine des constructions de logements privés, où la densité et le potentiel de conflit avec d'autres utilisations de l'espace sont élevés, et où aucune prescription légale en cette matière n'existe. La densité de la population dans certains quartiers augmente, tandis que l'offre en espaces libres diminue dans le même temps. Suite à cette évolution, l'espace public est utilisé de manière trop intensive et sa qualité diminue.

Die Schule legt als Ergänzung und Bereicherung grossen Wert auf diese Nutzungsart.

Auch wenn Bedarfszahlen nur grobe Orientierungshilfen sein können, ist in Chur ein ausgewiesener Nachholbedarf erkennbar. Insbesondere wird im privaten Wohnungsbau aufgrund hoher Ausnutzungsdichte, hohem Konfliktpotential und fehlender gesetzlicher Vorgaben wenig angeboten. Die Bevölkerungsdichte nimmt in gewissen Quartieren zu, während das Freiraumangebot abnimmt. In der Folge dieser Entwicklung wird der öffentliche Raum zunehmend übernutzt und dadurch in seiner Qualität gemindert.

Ausgangspunkte zur Naherholung bilden auch in Chur Orte mit guter Erschliessung, attraktiven Fuss- und Wanderwegen, Velorouten sowie punktuell von einer baulichen Infrastruktur. Die Erschliessung mit dem öffentlichen Verkehrsmittel ist von grosser Bedeutung und deshalb zu fördern.

Resümee

Gemeinden können sich den hohen Stellenwert, den die Bevölkerung Bewegung und Sport beimisst, zunutze machen, indem sie die Bevölkerung für die Verbesserung oder Neuerstellung vielgestaltiger Freiräume und attraktiver Verbindungen in Siedlungs- und Naherholungsgebieten gewinnen. Dies kann zugleich der Ausgangspunkt einer umfassenden kommunalen oder regionalen Freiraum- und Landschaftsplanung sein.

Bevor jedoch neue Anlagen realisiert werden, sollten bestehende Anlagen optimal ausgelastet sein. Hierbei sei auf das enorme Potenzial monofunktionaler Freiräume, wie schlecht ausgelasteter Schulareale oder Freibäder, verwiesen.

Das BASPO bietet hierbei Grundlagen und kompetente Beratungen für ein umfassendes und weitsichtiges GESAK. Diese Angebote gilt es vermehrt zu nutzen – dennoch sind für die Konzept- und die Umsetzungsphase selbstverständlich kompetente Fachleute erforderlich: ein breites und anspruchsvolles Arbeitsfeld für Planer, Soziologen, Ökonomen und vor allem Landschaftsarchitekten.



A Coire, comme dans d'autres villes, les points de départ pour les loisirs de proximité sont des lieux bien desservis. On y accède par des chemins pédestres et des pistes cyclables attractifs, les liaisons partant parfois également d'installations bâties. Leur desserte par les transports publics revêt un rôle très important et doit par conséquent être améliorée.

Résumé

Les communes peuvent profiter de la valeur que la population accorde à l'exercice physique et à la pratique d'un sport en gagnant leurs habitants à l'idée d'améliorer ou de construire, afin d'obtenir des espaces publics variés et des liaisons attractives dans les zones habitées et les espaces pour les loisirs de proximité. Ceci peut en même temps représenter le point de départ d'une planification paysagère communale ou régionale.

Avant la réalisation de nouvelles installations, il faut s'assurer de tirer parti de manière optimale des installations existantes, et en particulier du potentiel énorme des espaces monofonctionnels sous-utilisés, comme les terrains de sport des écoles ou les piscines de plein air.

L'OFSPPO offre des bases et des conseils compétents pour l'élaboration d'un GESAK complet et valable à long terme. Cette offre devrait être plus souvent utilisée, cependant, pour la phase de conception et de réalisation, des spécialistes compétents restent indispensables: un vaste et exigeant champ de travail pour aménagistes, sociologues, économistes, et surtout architectes-paysagistes.